Urdu

ہاؤسنگ بینفٹ اور کونسل ٹیکس بینفٹ

- زیادہ ادائیگیوں اور قرضے پر گائیڈ

(Housing Benefit and Council Tax Benefit
- A guide to overpayments and debt)

یہ لیف لیٹ زیادہ ادائیگیوں اور قرضے کی وضاحت کرتا ہے۔ اس میں بیان کردہ قواعد ملکی سطح پر لاگو ہیں اور آپ جہاں بھی رہتے ہوں، یہی قواعد لاگو ہوتے ہیں۔ اگر آپ کو یہ معلوم نہ ہو کہ جہاں آپ مقیم ہیں، وہ جگہ کس کونسل کے علاقے میں ہے تو آپ اپنے کونسل ٹیکس بل سے معلوم کر سکتے ہیں۔

زیادہ ادائیگی سے کیا مراد ہے؟

زیادہ ادائیگی، ہاؤسنگ اور/ یا کونسل ٹیکس بینفٹ کی وہ رقم ہے جو آپ یا آپ کے کرایہ دار کو ادا کر دی گئی ہو لیکن متعلقہ شخص اسے وصول کرنے کا استحقاق نہ رکھتا ہو۔ اگر آپ کو بہت زیادہ بینفٹ ادا کر دیئے گئے ہوں تو زیادہ ادا شدہ رقم بالعموم آپ سے لوٹانے کو کہا جائے گا۔ اسے لوٹائی جاسکنے والی زیادہ ادائیگی کہتے ہیں۔

لوٹائی جاسکنے والی زیادہ ادائیگی سے کیا مراد ہے؟

زیادہ ادائیگی واپس لی جاسکتی ہے، ماسوائے اس کے کہ اس کی وجہ کوئی ''دفتری غلطی'' ہو، اور جب آپ کو ادائیگی ہوئی ہو یا اس کے متعلق بتایا گیا ہو، اس وقت آپ کو اس کا علم نہ ہو۔

''دفتری غلطی'' سے کیا مراد ہے؟

''دفتری غلطی'' وہ فروگزاشت ہے جو آپ کی مقامی کونسل کے بینفٹ سیکشن، یا اس کا کام کرنے والے کسی شخص سے سرزد ہوئی ہو۔ اس میں ڈیپارٹمنٹ فار ورک اینڈ پینشن اور جاب سینٹر پلس شامل ہیں۔ اگر آپ یا آپ کا کام کرنے والا کوئی شخص کوئی معلومات فراہم کرنے میں ناکام رہا ہو، یا اس نے غلط یا گمراہ کن معلومات دی ہوں جس کے باعث غلطی سرزد ہوئی ہو، تو یہ کوئی ''دفتری غلطی'' نہیں ہے۔

زیادہ ادائیگیاں کیوں ہو جاتی ہیں؟

اس کے کئی اسباب ہیں۔ چند ایک مثالیں یہ ہیں:

- آپ ہمیں بتانا بھول گئے ہوں کہ آپ کی آمدنی بڑھ گئی ہے، مثلاً تنخواہ میں اضافہ، یا ٹیکس کریڈٹ یا پینشن میں تبدیلی
- ہوسکتا ہے، کوئی شخص آپ کے گھر میں منتقل ہوا ہو، یا وہاں سے چلا گیا ہو
- ہوسکتا ہے، آپ اپنی کونسل کو بتائے بغیر اپنے گھر سے کہیں اور منتقل ہو گئے ہوں
- ہوسکتا ہے، آپ کا روزگار شروع ہو گیا ہو، یا آپ نے کام بدل دیا ہو
- آپ کے ساتھ دوسرے بالغ افراد رہ رہے ہیں اور ہوسکتا ہے کہ ان کے حالات میں تبدیلی آگئی ہو

لازمی ہے کہ کسی بھی تبدیلی سے آپ اپنی مقامی کونسل کو مطلع کریں اور کسی اور پر انحصار نہ کریں کہ وہ آپ کی جگہ یہ کام کرے گا۔ اگر آپ نے ڈی ڈبلیو پی کو اپنے حالات میں تبدیلی سے آگاہ کر دیا ہو، تو بھی ضروری ہے کہ آپ خود اپنی مقامی کونسل کو بتائیں اور اسے ڈی ڈبلیو پر نہ چھوڑیں کہ وہ یہ معلومات کونسل کو بتا دے۔

زیادہ ادائیگی ہو جانے پر مجھے کیسے علم ہوگا؟

آپ کو ایک اطلاع نامہ موصول ہوگا جس میں زیادہ ادائیگی کی مکمل تفصیلات ہوں گی۔ اس خط میں آپ کو بتایا جائے گا کہ زیادہ ادائیگی کیسے ہوئی، آپ کو زیادہ ادا شدہ رقم کتنی ہے اور زیادہ ادائیگی کا عرصہ کتنا ہے۔ اس میں آپ کو یہ بھی بتایا جائے گا کہ زیادہ ادائیگی واپس کیسے لی جائے گی اور اگر آپ زیادہ ادائیگی سے متفق نہ ہوں، تو کیا کریں۔

اگر میں زیادہ ادائیگی سے متفق نہ ہوں تو کیا کر سکتا ہوں؟

وضاحت پڑھنے کے بعد، اگر آپ زیادہ ادائیگی سے متفق نہ ہوں، تو لازمی ہے کہ آپ اپنی مقامی کونسل کے بینفٹ سیکشن کو خط لکھ کر ان سے مزید تفصیلات کا تقاضا کریں، یا انہیں کہیں کہ وہ اپنے فیصلے کو ایک دفعہ پھر دیکھ لیں۔ آپ کو یہ کام اطلاع نامے کی تاریخ سے ایک ماہ کے اندر کرنا ہوگا۔

جو چیزیں آپ چیلنج کر سکتے ہیں، وہ یہ ہیں:

- آیا زیادہ ادائیگی واپس لی جا سکتی ہے یا نہیں
- یہ کس سے واپس لی جا سکتی ہے
- اس کا حساب کیسے کیا گیا ہے
- بچتوں اور سرمایہ کاریوں میں کمی (صرف بچتوں اور سرمایہ کاریوں میں اضافے کے نتیجے میں ادائیگیاں ہونے پر)، اور
- استحقاق کے حساب میں مضمرات

وہ چیزیں جنہیں آپ چیلنج نہیں کر سکتے، یہ ہیں:

- آیا آپ کی مقامی کونسل کو زیادہ ادائیگی واپس لینا ''چاہیے'' یا نہیں، اور
- زیادہ ادائیگی کی واپسی کے لیے مقامی کونسل کون سا طریقہ اختیار کرتی ہے

کیا میں اپیل کر سکتا ہوں؟

اگر آپ وضاحت یا نظر ثانی شدہ فیصلے سے مطمئن نہ ہوں، تو آپ اپیل کر سکتے ہیں۔ اپیل لازماً تحریری اور آپ کے دستخطوں سے ہو۔ آپ لازماً واضح کریں کہ آپ کس فیصلے کے خلاف اپیل کر رہے ہیں اور اپیل کے لیے آپ کے دلائل کیا ہیں۔

اپنی اپیل مقامی کونسل کو بھیجیں (اس کا پتہ آپ کے کونسل ٹیکس بل پر ہے)۔ آپ یہ کام لازماً اس فیصلے پر ایک ماہ کے اندر کر دیں جس کے خلاف آپ اپیل کر رہے ہیں۔ اپیلوں کی سماعت ٹریبونلز سروس کے ٹریبونل میں ہوتی ہے جو مقامی اتھارٹیوں سے آزاد ہوتے ہیں۔

اگر آپ کے خیال میں زیادہ ادائیگیوں والے کچھ فیصلے غلط ہوں، تو آپ انہیں باقاعدہ چیلنج کر سکتے ہیں۔ آپ مزید معلومات بھی حاصل کر سکتے ہیں، یا چاہیں تو فیصلے کی وضاحت کا کہہ سکتے ہیں۔

زیادہ ادائیگی کیسے واپس لی جاتی ہے؟

- اگر آپ اب بھی ہاؤسنگ بینفٹ وصول کر رہے ہوں، تو زیادہ ادائیگی واپس لینے کے لیے ہر ہفتے آپ کے بینفٹ میں کمی ہو سکتی ہے۔
- اگر آپ کونسل کو کرایہ ادا کرتے ہوں اور آپ کے کرایے میں کریڈٹ ہو، تو یہ کریڈٹ زیادہ ادائیگی کی واپسی میں استعمال ہو سکتا ہے۔
- اگر آپ کو ہاؤسنگ بینفٹ نہ ادا کیا جا رہا ہو، تو مقامی کونسل آپ کو ایک انوائس بھیج سکتی ہے جس پر آپ کو ادائیگی کا بندوبست کرنا چاہیے۔
- اگر آپ کا بینفٹ آپ کے مالک مکان کو دیا گیا ہو، تو آپ کی مقامی کونسل کا بینفٹ سیکشن بعض حالات میں مالک مکان کو زیادہ ادائیگی واپس کرنے کو کہہ سکتا ہے۔
- زیادہ ادائیگی واپس لینے کے لیے آپ کی مقامی کونسل، ڈیپارٹمنٹ فار ورک اینڈ پینشن کو کہہ سکتی ہے کہ وہ آپ کے سوشل سیکیورٹی بینفٹ سے رقم لے

لے۔ان صورتوں میں جب آپ علاقے سے باہر کہیں منتقل ہوگئے ہوں، آپ کو کسی ادا شدہ ہاؤسنگ بینفٹ میں سے یہ رقم کسی اور کونسل کے ذریعے لی جا سکتی ہے۔

- اگر زیادہ ادائیگی کونسل ٹیکس بینفٹ کے لیے ہو،تو کونسل زیادہ ادائیگی کی رقم آپ کے کونسل ٹیکس بل میں ڈال دے گی۔کونسل ٹیکس آفس آپ کی ماہانہ قسطوں میں اضافہ کرکے زیادہ ادائیگی واپس لے لے گا۔

کونسل، ہاؤسنگ بینفٹ کی زیادہ ادائیگیاں آپ کے کونسل ٹیکس یا کسی کونسل ٹیکس کی زیادہ ادائیگی میں سے واپس نہیں لے گی۔

کیا زیادہ ادائیگی کم ہو سکتی ہے؟

اگر آپ اپنی مقامی کونسل کی بینفٹ سروس کو زیادہ ادائیگی والے پورے عرصے سے متعلقہ درست حالات سے آگاہ کردیں، تو بعض صورتوں میں زیادہ ادائیگی کم ہو سکتی ہے۔اگر بینفٹ زیادہ ادائیگی والے کسی عرصے کے لیے دیئے گئے ہوں، تو اسے مضمراتی استحقاق (Underlying entitlment) کہتے ہیں۔اگر واقعی آپ کا کوئی مضمراتی استحقاق ہو، تو اسے زیادہ ادائیگی کم کرنے میں استعمال کیا جائے گا۔

آپ سے کہا جا سکتا ہے کہ کسی مضمراتی استحقاق کے حساب سے پہلے آپ ایک نیا فارم بھریں جس میں آپ کے حالات کی وضاحت ہو اور اس کے ثبوت میں دستاویزی شواہد مہیا کریں۔اس عرصے کے لیے پائے جانے والے کسی استحقاق کو صرف کسی زیادہ ادائیگی کے لیے استعمال کیا جائے گا۔یہ ہاؤسنگ بینفٹ یا کونسل ٹیکس بینفٹ کے اجراء جیسی کوئی شئے نہیں ہے۔

ہاؤسنگ بینفٹ سے کٹوتیاں یا ادائیگیاں میری استطاعت سے زیادہ ہوں، تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اگر آپ چاہیں کہ آپ کے ہاؤسنگ بینفٹ کی منہا کی جانے والی رقم یا ادائیگیاں تبدیل کی جائیں، تو فوراً اپنی مقامی کونسل سے رابطہ کریں۔

اگر مجھے کونسل ٹیکس کی قسطیں جمع کرانے میں اس لیے دشواری ہو کہ ان میں کونسل ٹیکس کی زیادہ ادائیگی شامل کردی گئی ہو، تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اگر آپ کو ادائیگی میں کوئی مشکل ہو، تو اس کے بندوبست کے لیے آپ اپنی مقامی کونسل سے رابطہ کریں۔کونسل سے رابطے کی تفصیلات کونسل ٹیکس بل پر موجود ہیں۔اگر آپ نے ادائیگی یا رابطہ نہ کیا تو آپ کے گھر عدالتی حکم نامہ یا بیلف بھیجا جا سکتا ہے۔عدالتی اخراجات شامل کرنے کی وجہ سے قرضے میں اضافہ ہو جائے گا۔

اگر کونسل کوئی انوائس بھیجے اور میں یکمشت ادائیگی کی استطاعت نہ رکھتا ہوں، تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اگر آپ مکمل رقم ادا نہ کرسکتے ہوں، تو اس کی واپسی کے لیے قسطوں کا بندوبست ہو سکتا ہے۔قسطوں کے بندوبست سے پہلے آپ کو اپنی آمدنی اور اخراجات کی تفصیلات دینا ہوں گی۔ادائیگی کے بندوبست کے لیے اگر آپ اپنی مقامی کونسل سے رابطہ نہیں کرتے، تو کونسل اسے کاؤنٹی کورٹ میں قرضے کے طور پر رجسٹر کرا کر آپ کے خلاف تعمیل کے لیے کہہ سکتی ہے۔یہ صورت حال آپ کے خلاف کسی عدالتی حکم نامے جیسی ہے اور یہ آپ کی ساکھ پر اثر انداز ہو گی۔اس سے قرضے میں بھی اضافہ ہوگا کیونکہ اس میں عدالتی اخراجات شامل ہوں گے۔

میں اپنے قرضوں کے سلسلے میں کیسے مدد حاصل کرسکتا ہوں؟

آپ نے جن لوگوں کا قرض دینا ہو، ان سے رابطہ کرکے آپ اپنے مسائل حل کر سکتے ہیں۔ بہت سی کمپنیاں معاون ہوسکتی ہیں، بشرطیکہ آپ ان سے بات کریں۔ آپ اپنے قرضوں کو نظر انداز نہیں کر سکتے، لہٰذا قرض بالکل ادا نہ کرنے سے بہتر ہے کہ آپ چھوٹی چھوٹی رقمیں ادا کرتے رہیں۔ دوبارہ ادائیگی والی آپ کی پیشکشوں کو اگر ادارے قبول نہ کریں، تو راہنمائی حاصل کریں۔

قرضے سے متعلق اپنے مسائل حل کرنے کے لیے آپ بہت سے اداروں سے مدد حاصل کر سکتے ہیں۔ غیر جانبدارانہ راہنمائی حاصل کرنے کے لیے آپ مندرجہ ذیل میں سے کسی سے رابطہ کر سکتے ہیں:

- **سٹیزن ایڈوائس بیورو۔** یہ بیورو قرضے پر بلا معاوضہ، رازدارانہ اور غیر جانبدارانہ مدد دیتی ہیں۔ اپنی قریبی بیورو کی تفصیلات آپ فون بک سے، یا www.citizenadvice.org.uk سے تلاش کر سکتے ہیں۔

- **نیشنل ڈیٹ لائن۔** قرضوں میں مسائل کے شکار لوگوں کے لیے فری ہیلپ لائن۔ 0808 808 4000 پر فون کریں، یا ملاحظہ ہو: www.nationaldebtline.co.uk

- **ایڈوائس یو کے۔** راہنمائی کرنے والے اداروں کا ایک بہت بڑا سلسلہ۔ مندرجہ ذیل پتے پر ایڈوائس یو کے کے ذریعے آپ راہنمائی کرنے والی خودمختار ایجنسیوں سے رابطہ کر سکتے ہیں:

  Advice UK, 12th Floor, New London Bridge House

  25 London Bridge Street,

  London SE1 9ST

  فون: 020 7407 4070 (نیشنل) یا 020 7407 6611 (لندن)

  یا ملاحظہ ہو: www.adviceuk.org.uk

- **کنزیومر کریڈٹ کونسلنگ سروس۔** قرض سے متعلقہ مسائل کے حقیقی حل حاصل کرنے، دیوالیہ ہونے سے بچنے اور رقم کا درست استعمال سیکھنے کے لیے مفت اور رازدارانہ سروس مہیا کرتی ہے۔

  0800 138 1111 پر فون کریں، یا ملاحظہ ہو: www.cccs.co.uk

میں مزید راہنمائی کہاں سے حاصل کرسکتا ہوں؟

اگر آپ مزید مدد یا راہنمائی چاہتے ہوں، تو اپنی مقامی کونسل سے رابطہ کریں۔ ورنہ آپ اس لیف لیٹ میں پہلے سے مذکور کسی بھی ادارے سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ تفصیلات آپ کی مقامی فون بک میں موجود ہیں۔

دیگر فارمیٹ

اس کتابچے میں موجود معلومات آپ بڑے پرنٹ، بریل، آڈیو کی شکل میں اور دیگر زبانوں میں حاصل کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے ہماری ویب سائٹ www.benefit.leaflets.org ملاحظہ ہو۔